

* * * AVISO PUBLICO * * *

LA AGENCIA DE PROTECCION AMBIENTAL DE ESTADOS UNIDOS EXTIENDE EL PERIODOS DE COMENTARIOS DEL PUBLICO PARA EL PERMISO DEL ACTA DE AIRE LIMPIO PARA EL PUERTO CABRILLO

El 4 y 5 de mayo de 2006, la Oficina de Región 9, de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA) anunció estar recibiendo comentarios del público sobre un permiso propuesto de Acta de Aire Limpio (AAL) que le otorgaría una aprobación condicional a BHP Billiton LNG International Inc. para construir una instalación de gas natural licuado (GNL) fuera de la costa del Condado de Ventura, California. Por medio de este aviso, la EPA está extendiendo el período de comentarios del público por un período adicional de 30 días. Esta extensión esta siendo proporcionada en respuesta a comentarios en relación a la extensión del alcance de EPA a la comunidad del idioma Español para este proyecto.

El Puerto Cabrillo propuesto consiste de un almacén flotante y una unidad de re-gasificación (AFUR) conectada a dos tuberías nuevas paralelas submarinas. El AFUR estaría anclado aproximadamente a 14 millas de la costa principal del Condado de Ventura, California, y a 18 millas de la isla Anacapa. El equipo en el AFUR incluiría ocho vaporizadores de combustión sumergida, cuatro generadores (tres con motores primarios y uno para respaldo), tres tanques esféricos de almacenamiento de GNL, un tanque de almacenamiento de diesel y otros equipos de emergencia y apoyo auxiliar. Las tuberías llegarían a tierra adyacente a la Estación de Medición de Ormond de la Compañía de Gas del Sur de California. Las emisiones de las Fuentes estacionarias a bordo el AFUR serán controladas por una combinación de aparatos de control y limitantes de operación.

El período de comentarios para el permiso propuesto del AAL terminará el 3 de Agosto de 2006, en cuyo tiempo la EPA considerará los comentarios recibidos y hará una decisión final en relación al otorgamiento del permiso. Aviso de la decisión final será enviada a cada persona que haya sometido un comentario o haya solicitado notificación de la decisión final durante el período de comentarios y que haya proporcionado información de contacto. Si el permiso propuesto se finaliza, y no existe apelación, la construcción del Puerto Cabrillo puede proceder, sujeto a las condiciones del permiso y otros requisitos aplicables.

El permiso propuesto y documentos de apoyo están disponibles en el sitio web de la EPA en www.epa.gov/region09/liq-natl-gas/index.html y también puede ser visto de Lunes a Jueves de 9:00 AM a 12:00 PM y de 1:00 PM a 4:00 PM en la Biblioteca de Región 9 de la EPA, piso 13 en 75 Hawthorne Street en San Francisco, California, 94105. Por razón de seguridad del edificio favor de contactar a Joe Lapka en la dirección de e-mail o al número telefónico en seguida para programar un tiempo adelantado para ver los materiales en la biblioteca de la región 9 de la EPA. Copias de estos materiales también están disponibles en la oficina de APCD del Condado de Ventura, en 669 County Square Drive, Ventura, CA 93003; y la oficina de California Air Resources Board , 1001 I Street, Sacramento, CA, 95812.

Los comentarios por escrito sobre el permiso propuesto deben ser sometidos via e-mail o por correo a cualquiera de las direcciones siguientes:

Email: cabrilloportpermit@epa.gov

correo: Joe Lapka (AIR-3)
EPA, Region 9
75 Hawthorne Street
San Francisco, CA 94105-3901
Phone: (415) 947-4226

Todos los comentarios deben ser recibidos (si se Mandan por e-mail) o marcados por el correo en o antes del 3 de Agosto de 2006. Todos los comentarios serán incluidos en el documento público, sin cambio y pueden ser disponibles al público, incluyendo cualquier información personal, a menos que comentario incluyan Información Confidencial de la Empresa (ICE), u otra información restringida por estatutos. Información considerada como ICE, debe ser claramente especificada y no puede ser enviada por e-mail. Si se envía un e-mail directamente a EPA, su dirección de e-mail será capturada y será incluida como parte de los comentarios del público. Favor de notar que la dirección de e-mail o información de dirección postal debe ser incluida como parte los comentarios si desea recibir notificación de la decisión final de la EPA con relación al permiso y su respuesta a comentarios recibidos durante el período de comentarios del público.

Favor de hacer llegar este aviso a la atención de personas que usted sepa estén interesadas en este tema.